

שירה



קוזמה פטרוב וודקין, אנה אחמטובה

4	סרגיי ייסנין, מרוסית: יעקב בסר
5	בוריס פסטרנק, 'הוויה אחותי', מרוסית: מירי ליטווק
10	מירון איזקסון
10	אנדרד אלדן
24	אנה אחמטובה, מרוסית: ריטה קוגן
26	מרינה צווייבה, מרוסית: ריטה קוגן
27	בוריס פסטרנק, מרוסית: מירי ליטווק
28	אנדריי ביילי, מרוסית: ניקולא יוזגוף-אורבך
28	ויאצ'סלב קופריאנוב, מרוסית: לנה בייביקוב
33	איליה בייביקוב: מרוסית: לנה בייביקוב
34	ורד זינגר
34	ערן צלגוב
34	רונית בכר שחר
35	יעקב אלג'ם
35	ליאת סימון
42	רחל פורמן אלבו
42	תמה חזק
43	ראובן פורת
43	גלעד חי
44	רוסלן לויץ

סיפורת

30	ויקטור פלווין, חייו והרפתקאותיו של צריף מספר XII, מרוסית: דניאל ברוק
----	--

ביקורת ספרים

6	רוני סומק על בצל החומות מאת מיכאל פריאנטה
6	גתית לוי על פרימת טלאים מאת חני כבדיאל
8	שירי לוי על ננינה מאת ליאור גרנות
8	גבריאלה אלישע על בית קברות לשירים מאת יובל גלעד
9	גליה אבן-חן על האילים ומפוחית הפה מאת צדוק עלון
9	ועל הארכיברית מאת ענת לויץ
11	חלי אברהם איתן על שירים לרעיה בשער השמיים מאת איתמר יעוז קסט
12	אביחי קמחי על מותר מאת חמוטל בר יוסף
12	רבקה שאול על איקטוס מאת אלי אבידר

מאמרים, רשימות

14	יובל גלעד: היקום של בתי החולים, על פני עצמי חלק ב' מאת יחזקאל נפשי
16	ברכה בן שמאי: דמות המורה בספרות העברית
22	צבי גבאי: החברה והפוליטיקה בעולם הערבי ובראי השירה 20 ויאל נץ: 'אחותי החיים' מאת בוריס פסטרנק בשלושה תרגומים

מדורים

4	לפי שעה
7	אילן ברקוביץ - שירת ישראל: 'אני ניסים ברכה כותב שירה'
10	רפי וייכרט - מאות: מחשבות
11	צביקה שטרנפלד - הפינה הצרפתית: פול אלואר
13	רוני סומק - חצי פינה - הנס טיל, מגרמנית: אורי שני עמוס לויתן - מצד זה - על ספרו של שלומי חתוכה, על שובו של מרטין בוכר לאורי רם ועוד
36	עמיר עקיבא סגל - שירה יכולה: "כשאביך מדבר אליך, אל תשמע לו!"
40	מאיה בזרנו - תיאטרון, על "אופרה בגרוש" לברכט
45	ועל "צמחים מטפסים" לארץ מירנץ

Iton 77

50 | 50

גליון 386 | טבת-שבט תשע"ו | דצמבר 2015 - ינואר 2016

עיתון 77

Literary Magazine

First Editor: Jacob Besser

Editors: Amit Israeli Gilad,

Michael Besser

Editorial Secretary: Gila Shaul

Editorial Board: Shimon Ballas,

Amos Levitan, Assaf Meydani, Tamar

Mishmar, Yuval Paz, Oded Peled, Dorit

Peleg, Shalom Ratzabi, Sasson Somekh,

Rony Someck, Jacov Shai Shavit, Rafi

Weichert



בתמיכת: משרד התרבות והספורט, מינהל התרבות

עיריית תל-אביב יפו - האגף לאמנויות

המו"ל: אגודת סופרים ואמנים לקידום הספרות והתרבות

עמותה מס' 580073575

www.iton77.com 77iton@gmail.com

טל': 03 5618271 ת"ד 51208 ת"א 67137

המערכת אינה עונה בכתב על פניות כותבים ואינה מחזירה כתבי יד. טקסטים רצוי לשלוח בקובץ וורד, כצרופה.

כתב עת לספרות ולתרבות

העורך המייסד: יעקב בסר ז"ל

עורכים: מיכאל בסר, עמית ישראל-גלעד

מנכ"ל: אדם פרנס

רכזת מערכת: גילה שאול

חברי המערכת: שמעון בלס, רפי וייכרט, עמוס לויתן,

אסף מירנץ, תמר משמר, ששון סומק, רוני סומק,

יובל פז, דורית פלג, עודד פלד,

שלום רצבי, יעקב שי שביט